

SEAMAN'S IDENTITY CARD

SERIAL No. 53107



NOTE - The above photo should be authenticated by impressing the Shipping Office Stamp partly on the photo and partly on the book.

Name of the Seaman

BAR BO ZAW

Registered No. of the
Discharge Book

53107

NOTICE TO SEAMEN

1. Seamen are informed that this continuous certificate should be produced and handed to the Shipping Master, or Consul when signing Articles of Agreement, so that the engagement column may be filled in and the certificate given into the safe keeping of the Master of the ship.

2. Should the seaman desert or fail to join his book will be deposited with the Shipping Master or Consul at the port where he left the ship, who will retain it for a fortnight from the date of the vessel's leaving, at the end of which time it will be forwarded to the Shipping Master of the port of engagement. Upon the seaman applying for his book it may be returned to him, containing an entry in the discharge and character columns that the voyage was not completed.

3. Should this certificate become defaced or torn or should it get lost the Shipping Master will, on application, arrange for the issue of a duplicate either free of cost or on payment of the fees authorized by the Government, which will be decided by him as he thinks fit.

4. This certificate when filled up, will be renewed for the next higher issue on payment of a prescribed fee.

5. Seamen are warned not to correct, alter, or in any way tamper with the entries on this certificate as they are liable to be prosecuted if they do so.

Note - Should this Certificate come into the possession of any person to whom it does not belong, it should be handed to the Shipping Master, or Superintendent of the nearest office of the Department of Marine Administration, or be transmitted to the Director-General Department of Marine Administration, Yangon.

သင်္ဘောသားများသတိပြုရန်

၁။ သင်္ဘောသားများသိရေရန်မှာ၊ ဤလက်မှတ်စာအုပ်ကို သင်္ဘောလိုက်ရန်၊ ဥပဒေဧည့်ပျဉ်းစာအုပ်၌ လက်မှတ်ထိုးချိန်တွင် ဆိုင်ရာကောင်စစ်ဝန်ထံသို့ လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ် ရေကြောင်းအုပ်ချုပ်ရေးအရာရှိ ထံသို့လည်းကောင်း၊ အပ်နှံလှဲပြောင်းပေးမှုသားလျှင် သင်္ဘောလိုက်ပါခွင့်ကို စာအုပ်တွင် ပြည့်စုံစာရေးသားပြီးလျှင်၊ သင်္ဘောပေါ်ရှိအရာရှိက ၎င်းစာအုပ်ကိုလုံခြုံသော ဖန်တ၌ သိမ်းဆည်းထားလိမ့်မည်။

၂။ သင်္ဘောသားတစ်စုံတစ်ယောက်သည်ထက် ပြေးခဲ့လျှင်၊ သို့မဟုတ် သင်္ဘောသို့ အချိန်မီမရောက်ရှိလျှင် ၎င်း၏လက်မှတ်စာအုပ်ကို ၎င်းသူ သင်္ဘောမှထက် ခွဲသွားသောမြို့ရှိ ရေကြောင်းအုပ်ချုပ်ရေးအရာရှိ၊ သို့မဟုတ် သက်ဆိုင်ရာ ကောင်စစ်ဝန်ထံတွင် အပ်နှံထားပြီးလျှင် ရက်သတ္တ ၂ ပတ် ကျော်လွန်သွားသောအချိန်တွင် ၎င်းစာအုပ်ကို သင်္ဘောသား သင်္ဘောပေါ်သို့ စတင်တက်ရောက်ခံသောမြို့ရှိ၊ ရေကြောင်းအုပ်ချုပ်ရေးခွဲသို့ ပြန်လည်ပေးပို့လိမ့်မည်။ အကယ်၍ ၎င်းစာအုပ်ကို ပိုင်ရှင်သင်္ဘောသားက အလုံခြုံစွာ ပြန်တောင်းသော အချိန်တွင် စာအုပ်တွင်းရှိ အလုပ်ရပ်ခံသောအချိန်နှင့် အကျင့်စာရိတ္တ ဇယား ကျက်များတင် သင်္ဘော၌ ယခုအခေါက်တွင် ခရီးမပြည့်စုံဟူသော မှတ်ချက် ရေးပြီးမှ ပိုင်ရှင်အား ပြန်ပေးလိမ့်မည်။

၃။ အကယ်၍ ဤစာအုပ်စုတ်ပြဲလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ်ပျောက်ဆုံးသွားခဲ့လျှင်သော်လည်းကောင်း ရေကြောင်းအုပ်ချုပ်ရေး အရာရှိထံသို့ လျှောက်လွှာတင်သွင်းရမည်။ ၎င်းအရာရှိက ၎င်းသင်္ဘောအတိုင်း အစပျက် သို့မဟုတ် အစိုးရပြဋ္ဌာန်းထားသော ကျသင့်သည့်တန်ဖိုးငွေကို ပေးဆောင်သည့်အခါ၊ မိတ္တူတစ်စောင်ကို ထုတ်ပေးလိမ့်မည်။

၄။ ဤစာအုပ်ရှိ ဇယားကျက်များအားလုံး ပြည့်သွားခဲ့သော်ပြဋ္ဌာန်းထားသော တန်ဖိုးငွေကို ပေးသွင်း၍ အသစ်တစ်အုပ်ထုတ်ယူနိုင်ကြောင်း။

၅။ သင်္ဘောသားများ အထူးသတိပြုရန်မှာ ဤစာအုပ်တွင်းရှိ ရေးသားချက်များကို ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်း၊ ပြန်လည်ရေးသားခြင်းတို့ကို မပြုလုပ်ရ။ အကယ်၍ ပြုလုပ်ခဲ့သော် တရားစွဲဆိုခြင်း ခံရလိမ့်မည်။

သတိ။ ။ ဤစာအုပ်ကို ပိုင်ရှင်မှတစ်ပါး၊ အခြား တစ်စုံတစ်ယောက် လက်ထံသို့ ရောက်ရှိလာခဲ့သော်၊ ၎င်းစာအုပ်ကို နီးရာ ရေကြောင်း အုပ်ချုပ်ရေး အရာရှိ၊ သို့မဟုတ် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် ရေကြောင်း ဦးဆောင်ရေး ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ထံသို့ သော်လည်းကောင်း၊ ရေကြောင်း အတိုင်ပင်ခံရန်ထံသို့လည်းကောင်း ပေးအပ်ရမည်ဖြစ်ကြောင်း။



SHIPPING MASTER

YANGON.

11/16/2

Dis. A.



ISSUED BY THE
GOVERNMENT OF THE
UNION OF MYANMAR

CONTINUOUS CERTIFICATE OF DISCHARGE

with a copy if
of the MASTER

Name of Seaman in full			Date of Birth
ZAR BO ZAW U ZAW WIN			27.6.1978
Height		Colour of	Complexion
Feet	Inches	(1) Eyes (2) Hair	
5	6	(1) BLACK (2) BLACK	
BROWN			
Record of any award or commendation received by the Seaman. The entry should be signed by the Shipping Master, dated and stamped.			

CONTINUOUS CERTIFICATE OF DISCHARGE

desired by the Seaman
REPORT OF CHARACTER

Place of Birth and Nationality	Race or religion	Certificate if any	
		Grade	Number
THONGWA MYANMAR	M/B		
Tattoo or other Distinguishing Mark			
A MARK ON THE CHIN.			

Signature of Seaman or
left hand thumb impression.

CERTIFICATE

Or Certified Extract from List
and Copy of Report of Character

No.	* Name of ship, and official number and tonnage †	Date and place of		* Rating
		Engagement *	Discharge	
1	MT. SIDRA QATAR IMO No. 8310630 FLAG : DOHA GRT : 3914 DWT : 6245	01/02/05 DOHA	28/02/06 MESAIFFED	D/C
2				
3	MT. SIDRA QATAR IMO No. 8310630 FLAG : DOHA GRT : 3914 DWT : 6245	01-03-06 MESAIFFED	03-10-06 MESAIFFED	A.B
4				
5	MT. REDYOUNG CHEMI GRT. 4770 DWT. 7210 FLAG. KOREA	08-05-07 BUSAN	08-05-08 BUSAN	ABA
6	IMO. 803254 DAUSAN, DSFI 3			

* These columns are to be filled in at time of engagement.

OF DISCHARGE

of Crew and Official Log Book,
if desired by the Seaman

Description of voyage	Copy of Report of Character		Signature of (1) Master and of (2) officer and official stamp
	For ability	For general conduct	
1 F.G	V.G	V.G	(1) (2) 
2			(1) (2)
3 F.G	V.G	V.G	(1) (2) 
4			(1) (2)
5 F.G	V.G	V.G	(1) (2) 
6			(1) (2)

† In Engineers' Books insert Horse Power. In Radio Officers' Books insert gross tonnage and wireless classification of Ship.

CERTIFICATE

Or Certified Extract from List
and Copy of Report of Character

No.	* Name of ship and official number and tonnage †	Date and place of		* Rating
		Engagement *	Discharge	
7	M/T KEOYOUNG GRACE GRT - 4980 DWT - 7100	09.05.08 BUSAN	07.11.08 BUSAN	AB/A
8	FLAG - KOREA IMO - 9017173 CALL SIGN - 93FW5			
9	M/T TOWDAH HANA G.R.T. - 7043 N.E.T. - 4766	09.7.09 BUSAN	20.7.10 BUSAN	AB/A
10				
11				
12				

* These columns are to be filled in at time of engagement.

OF DISCHARGE

of Crew and Official Log Book,
if desired by the Seaman

Description of voyage	Copy of Report of Character		Signature of (1) Master and of (2) officer and official stamp.
	For ability	For general conduct	
7 F.G	V.G	V.G	(1)  (2) 
8			(1) (2)
9 F.G	V.G	V.G	(1)  (2) 
10			(1) (2)
11			(1) (2)
12			(1) (2)

† In Engineers' Books insert Horse Power. In Radio Officers' Books insert gross tonnage and wireless classification of Ship.



PP. 397213



PP. 397213

HOME ADDRESS OF SEAMAN

(To be entered by the Seaman)

ZAR BO ZAW (12/THAKHANA (NAING)
031004]

NO. 42 / D , MIN YE KYAW BWAR

STREET , YONE TAW QUARTER , BAGO SU ,

THAN LYIN , YANGON , MYANMAR .

NEXT OF KIN OF SEAMAN WITH ADDRESS

Name and U ZAW WIN (FATHER)
Relationship

Address SAME AS ABOVE ADDRESS

44310

JMC
11/7/02



PP 397213

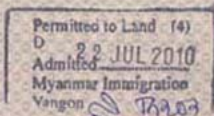
53107



PP 397213



PP-397213



PP 397213